

APUNTES SOBRE
LA LOA SACRAMENTAL
Y CORTESANA

LOAS COMPLETAS
DE BANCES CANDAMO

Estudios y ediciones críticas
Volumen dirigido por
IGNACIO ARELLANO / KURT SPANG/
M. CARMEN PINILLOS

Kassel · Edition Reichenberger 1994

La presente investigación ha podido beneficiarse parcialmente de la ayuda concedida por el Departamento de Educación y Cultura del Excmo. Gobierno de Navarra al equipo de investigación dirigido por el Dr. Ignacio Arellano para los Autos Sacramentales de Calderón. Hacemos constar nuestro agradecimiento al mencionado Departamento por su apoyo a nuestras tareas investigadoras.

ISBN: 3-928064-76-2

Dep. Legal: Z-172-94

© 1994 by Kurt und Roswitha Reichenberger,
D-34121 Kassel, Pfannkuchstraße 4.

Alle Rechte, auch die des auszugsweisen Nachdrucks
oder der fotomechanischen Wiedergabe, vorbehalten.

Druck und Einband: INO-Reproducciones S.A., Zaragoza

SUMARIO

PRESENTACIÓN	1
PRIMERA PARTE: ESTUDIOS	5
KURT SPANG	
Aproximación a la loa sacramental y palaciega: notas estructurales	7
ENRIQUE RULL	
Apuntes para un estudio sobre la función teológico-política de la «loa» en el Siglo de Oro	25
VÍCTOR GARCÍA RUIZ	
Calderón y la loa «Para coronar abril»	37
Loa para el auto del «Veneno y la triaca» de Calderón	49
La «Loa de la Maya»	65
ROSA M ^A PINO	
Apuntes sobre una función preceptiva en las loas	81
M. CARMEN MELÉNDEZ	
La loa en el Siglo de Oro: aproximación bibliográfica	103
SEGUNDA PARTE: TEXTOS	125
IGNACIO ARELLANO	
Loa para la comedia «La restauración de Buda» de Bances Candamo	127
BLANCA OTEIZA	
Loa para la comedia «Duelos de ingenio y fortuna»	143
IGNACIO ARELLANO / MIGUEL ZUGASTI	
La loa sacramental del «Primer duelo del mundo»: materiales para el estudio del género en Bances Candamo	167

BELÉN ÁLVAREZ GARCÍA	
Loa para la comedia de «¿Quién es quien premia al amor?»	189
IGNACIO ARELLANO / MIGUEL ZUGASTI	
La loa del «Gran químico del mundo»	213
IGNACIO ARELLANO / MIGUEL ZUGASTI	
Una loa atribuible a Bañices: Loa para «Las mesas de la fortuna»	235
IGNACIO ARELLANO	
Loa de la comedia «Cómo se curan los celos y Orlando furioso»	253

IGNACIO ARELLANO / MIGUEL ZUGASTI

LA LOA DEL «GRAN QUÍMICO DEL MUNDO»

En un trabajo complementario de este ¹ planteamos la necesidad de abordar la recuperación de un género, el de la loa, y particularmente de ciertas especies de este género, las de la loa sacramental y cortesana, que hasta ahora han recibido muy poca o nula atención en los estudiosos del teatro breve aurisecular.

Flechniakoska, en el único estudio específico dedicado a este campo ², suele observar únicamente las loas cómicas y de presentación ante un público determinado para captar su benevolencia, y deja a un lado, como en general todos los demás estudiosos, las loas sacramentales y cortesanas, género de importancia en la última fase del siglo, y que responde a otras circunstancias y condicionamientos, y también, por tanto, a otros moldes estéticos e intencionalidades.

Enrique Rull, que es quizá el estudioso que más se viene preocupando en la bibliografía reciente por estas loas ³ reclama

-
- 1 Cfr. nuestro artículo "La loa sacramental del *Primer duelo del mundo*. Materiales para el estudio del género en Bances Candamo", en este mismo volumen.
 - 2 *La loa*, Madrid, SGEL, 1975. Aparte de este libro de Flechniakoska, están las páginas que dedicó Cotarelo en su edición de la *Colección de entremeses, loas, bailes, jácaras y mojigangas desde fines del siglo XVI*, Madrid, NBAE, 1911. Otras referencias se hallan en trabajos más recientes relativos al teatro menor aurisecular, que suelen prestar, sin embargo, más atención al entremés; en todo caso de la loa no hay estudios de tipo general. Cfr. algunos otros detalles bibliográficos en nuestro art. cit. "La loa sacramental del *Primer duelo del mundo*", y sobre todo en el comentario bibliográfico de M. C. Meléndez en este mismo volumen.
 - 3 Ver sus trabajos "Hacia la delimitación de una teoría político-teológica en el teatro de Calderón", *Actas del Congreso internacional sobre Calderón y el teatro español del Siglo de Oro*, ed. L. García Lorenzo, Madrid, CSIC, 1983, 759-67; "Apuntes para un estudio sobre la función teológico-política de la loa en el Siglo de Oro", *Notas y estudios filológicos*, 2, UNED-Pamplona, 1985, 33-46 y en este volumen.

como labor urgente el registro completo de las loas sacramentales inéditas, y su estudio concreto. Sin duda un objetivo semejante exige el poder disponer cómodamente de los materiales necesarios para su observación, ediciones y anotaciones de base que permitan acceder a un corpus todavía poco explorado o al menos no con el detalle que se precisa.

Con esa intención ofrecemos ahora al lector otra loa sacramental del mismo dramaturgo, la que acompañó al auto del *Gran químico del mundo*. Remitimos al citado artículo nuestro sobre la loa de *El primer duelo* para unas breves palabras sobre el estado de la cuestión de las loas del asturiano y su interés más o menos grande en el panorama de la loa sacramental del fin de siglo, con algunas referencias bibliográficas que sería fatigoso reiterar aquí.

Respecto a las circunstancias externas de la pieza, en una nota al final de la loa del *Gran químico* se apunta que la representación del conjunto sacramental no se hizo en un Corpus: "Se previene que este auto con esta misma loa se representó la primera vez no en la octava del Corpus (como se acostumbra) sino entre año". Sabemos que en marzo de 1691 presentó Bances a la Junta del Corpus dos autos, *El gran químico* y *Las mesas de la Fortuna*, que fueron juzgados los mejores de los nuevos, aunque la Junta se inclinó por fin a representar autos de Calderón. El 27 de enero de 1692 se hizo una representación privada en el cuarto de la reina de *Las mesas de la Fortuna*⁴, y el *Gran químico* debió de ser igualmente representado en otro momento. La loa comenta precisamente esta circunstancia de la representación sacramental fuera de la fecha tradicional del Día del Señor. En cualquier caso el auto data de 1691 y la loa debió de ser escrita también en torno a esa fecha.

El texto se ha transmitido en la edición póstuma de *Poesías cómicas*, Madrid, Blas de Villanueva, a costa de Joseph Antonio Pimentel, 1722, que es nuestro modelo. Se incluyó, erróneamente atribuida a Calderón, en la colección de don Pedro Pando y Mier, *Autos sacramentales, alegóricos y historiales del insigne poeta español Don Pedro Calderón de la Barca*, Madrid, Manuel Ruiz de

4 Cfr. Duncan Moir, edición de *Teatro de los teatros* de Bances, London, Tamesis Books, 1970, p. XXIX, y nuestro artículo sobre una loa atribuible a Bances para el auto de *Las mesas de la Fortuna*, en este mismo libro.

Murga, 1717, tomo I, 133-138, acompañando al auto de *El gran teatro del mundo*. Hemos revisado el texto de Pando en uno de los ejemplares rojo y negro, el de la Biblioteca Nacional de Madrid, signatura T 4.956, en donde no se advierten mayores diferencias que merezca la pena mencionar, excepto la modificación en el nombre del auto, que era, naturalmente *El Gran Químico del mundo*, y que en Pando se transforma en "el Gran Teatro del Mundo" (v. 365). No conocemos manuscritos ni otros testigos que aporten novedades textuales, así que reproducimos el texto de *Poesías cómicas*, que, como en el caso de la loa de *El primer duelo del mundo*, nos parece el testigo más fehaciente, con grafía modernizada en lo que no afecta a la fonética, y acentuación y puntuación nuestra. En las notas filológicas pretendemos ilustrar los motivos, alusiones o léxico más significativos.

LOA
 PARA EL AUTO
 SACRAMENTAL
 INTITULADO
 «EL GRAN QUÍMICO
 DEL MUNDO»
 DE D. FRANCISCO BANCES CANDAMO

Personas

La Apostasía	Sansón
España	Ley Natural
Testamento Antiguo	Ley Escrita
Testamento Nuevo	Ley de Gracia
Isaac	Música

Sale España con un coro de danza.

MÚSICA

Memoria de sus prodigios
 hizo Dios sumo y clemente
 en el día suyo, dando
 sustento a los que le temen.

ESPAÑA

Teatro insigne de Europa,
 yo soy España, en quien tiene

5

v. 3 *día suyo*: el Corpus Christi.

vv. 1-4 *Memoria de sus prodigios...*: parafrasea el salmo de David 110, 4-5: "Memoria eterna dejó de sus maravillas; misericordioso es el Señor; ha dado alimento a los que le temen".

v. 6 y ss. *España*: España y la monarquía de los Austrias aparecen siempre en Bances ponderados como los más fieles defensores de la Fe católica. Cfr. la Loa del *Primer duelo del mundo*, vv. 14 y ss.: "Madrid, corte augusta, / sacra esfera, trono digno / del más católico sol" (PC, I, 1).

	su metrópoli la fe, la religión su eminente Solio Augusto, de quien es basa el trono de mis reyes; y pues día del Señor	10
	en júbilos resplandece, más mi celo a todo el orbe que mis acciones atiende, y no hay en el orbe parte adonde más se celebre	15
	la institución del más alto sacramento en este jueves, haciendo en danzas y en himnos culto también de lo alegre, ni parte tampoco donde	20
	con fiestas se represente este misterio en los autos con que festejarse suele.	
	A un auto nuevo os convido pues que a esto alude, parece, aquel psalmo de David en que está fundado este himno que mis coros cantan, y a esparcir el aire vuelve.	25
ELLA Y MÚSICA	Memoria de sus prodigios hizo el sumo Dios clemente en el día suyo, dando sustento a los que le temen.	30
APOSTASÍA (<i>Sale</i>)	Aguarda, aguarda, que a eso mi curiosidad pretende que mi escándalo te explique un argumento.	35
ESPAÑA	¿Quién eres?	

v. 9 *solio*: "Trono y silla real con dosel" (*Aut.*). Sobre el trono de los reyes españoles (Carlos II en este momento) se asienta el trono de la fe católica.

v. 27 *aquel psalmo de David*: cfr. n. vv. 1-4.

APOSTASÍA	Soy una nación del norte que entre sus dogmas defiende la religión reformada.	40
ESPAÑA	¿Cómo a mi corte te atreves sin que de aquel tribunal supremo de la fe tiembles de la espada de dos cortes los filos resplandecientes, y no sólo a estar en ella sino a argüir te resuelves contra la fe en un teatro tan público?	45
APOSTASÍA	Porque quiere la alegoría, que en mi retórica comprende a toda la Apostasía, que hoy tu celo me tolere, sin-duda para mayor blasón tuyo, si se advierte que es personaje del triunfo el contrario que se vence,	50 55

v. 39-41 *nación del Norte*: alusión a los países en los que el protestantismo había tomado predominio. Probablemente haya también un juego alusivo con algunos lugares de la Biblia en donde el lado del aquilón, esto es, el norte, se menciona como origen de la oscuridad y del mal, añadiéndose estas connotaciones posibles y viendo en la Biblia los anuncios de esta propagación de la herejía en la Europa norteña. Cfr. para estas connotaciones de Norte, por ejemplo, *Daniel*, 11, 8; 11, 11; 11, 15, etc. Lucifer piensa colocar su trono en el lado del aquilón para oponerse a Dios: *Isaías*, 14, 13-14: "levantaré mi trono sobre las estrellas de Dios, sentaréme sobre el monte del testamento al lado del aquilón". En los autos de Calderón es frecuente este motivo del aquilón como lugar del mal y del demonio como rey del aquilón: baste el texto de *La nave del mercader*: "al impulso violento / del aquilón de quien el mal procede" (*Autos*, ed. Valbuena, Madrid, Aguilar, 1987, 1444). En *La Iglesia sitiada*, la Herejía, que es uno de los sitiadores dice: "Sobre el aquilón he puesto / mis sillan" (*Autos*, 57). Habría, pues, una aplicación de los pasajes bíblicos al hecho de haberse extendido la herejía en las naciones del norte.

v. 44 *Tribunal Supremo*: la Inquisición.

luces, flores, aves, peces,
 pálidas, lánguidas, mustias,
 porque su rey le confiesen,
 o ya en relámpagos brillen,
 o ya giman en vaivenes, 80
 o ya en huracanes bramen,
 o ya en tempestades truenen,
 cuantas luces rayos vibren,
 cuantos picos plumas peinen,
 cuanta espuma perlas sude, 85
 cuanta flor ámbar bostece;
 no sólo me escandaliza,
 —esto digo otra y mil veces—,
 sino que ya que a alegría
 pasar el dolor intentes, 90
 hagas representaciones
 del dolor donde se cree
 que quieres hoy hacer gala
 de lo que Cristo padece.
 No menos en esto estraño 95
 que esta opinión rara asientes
 en el psalmo de David,
 que aunque dice claramente
 que Dios hace, cuando da
 sustento a los que le temen, 100
 memoria de sus milagros,
 no esa memoria se infiere
 sea representación,
 pues antes della se entiende
 que dando a la idea bulto 105
 en figuras aparentes,
 es menester que el prodigio

los autos: "Pues aunque elementos siempre / a alegóricas vislumbres, / se introducen, quizá hoy / con novedad se introducen" (PC, I, 9).

- v. 85 *cuanta espuma perlas sude*: metonimia y metáfora por el mar (espuma) que suda o produce perlas (gotas de agua, con posible sentido también recto: pues las perlas se engendran en las conchas marinas). Se trata de una referencia al elemento agua.

ESPAÑA	se vea porque se acuerde.	
	Cuanto a lo primero, hay dos cosas que considere en este misterio sacro.	110
	Una, de Cristo la muerte, cuyo dolor por dolor traslada el rito a otro jueves, y otra el efecto que della	115
	y la institución solemne del sacramento mayor debajo de dos especies se siguió al género humano.	
	Esta segunda compete	120
	sólo al asunto de hoy, y ésta es tal que no se puede explicar sin que en el gozo los corazones se aneguen, por cuya causa una pluma	125
	sagrada tanto se enciende en celo deste misterio, que porque della procede llamó feliz a la culpa,	
	que tal redemptor merece.	130
	Todo amor es interior gozo, y más amor celeste que no hay en el alma espacio que de sus rayos no llene.	
	Este es misterio de amor	135
	pues Dios nos dijo que fuese la última y mayor fineza que ejecuta por las gentes; más se explica aquel amor que al centro no se contiene	140
	del corazón, y al semblante	

v. 114 *otro jueves*: el Jueves Santo.

v. 129 *feliz culpa*: recuerda las palabras de la liturgia de la Vigilia Pascual: "O felix culpa, quae talem ac tantum meruit habere Redemptorem".

	de templos y de palacios, de jardines y de fuentes, y la otra mitad a tantas perspectivas de bajeles como en scenas distintas al teatro van y vienen. La scena del aire ocupan porque más hermosa quede, las bambalinas de nubes que el sol en cambiantes vuelve, ya se cele en tornasoles o ya en incendios se muestre.	185
	Los celestes luminares de sol y luna, y las leves centéllas con qué tachona todo el óvalo sus ejes, son luces deste teatro, y en su esfera refulgente el ingeniero es el tiempo, que como al acto conviene, ya con fulgores le aclara, ya con truenos le obscurece, ya las tempestades forma, ya hace que el golfo serene sus ondas, ya que bramando al cielo su espuma eleven, y forma las mutaciones,	190 195 200 205
NUEVO		

v. 191 *bambalinas*: siguen las metáforas teatrales: "Unos pedazos de lienzo pintado que en los teatros donde se representa se ponen de bastidor a bastidor, con cuya pintura se finge lo superior de lo que la mutación imita, aire, fuego, cielo" (*Aut.*).

v. 206 *golfo*: "En vulgar castellano siempre entendemos golfo por mar profundo, desviado de tierra en alta mar, que en do quiera que extendamos los ojos no vemos sino cielo y agua" (*Aut.*).

v. 209 *mutaciones*: "En las comedias se llaman las diversas perspectivas que se forman corriendo los bastidores para que queden descubiertos los que antes estaban ocultos, y juntos representen los sitios en que se supone la representación, apareciendo unas veces un salón real, otras bosque, otras marina, etc."

pues donde estaba la verde confusión de unos jardines en la primavera fértil, apenas empieza cano a hacer su papel diciembre, cuando se muda el teatro en la pálida y estéril hoja seca, que a los troncos el cierzo a soplos repele.	210
El monte, que se ostentaba en cándidas caduqueces yerto y cano con la blanca ancianidad de la nieve, papel de mozo el estío hace, porque el sol ardiente, o las canas le derrite o la edad le desvanece, y él, en fin, lo muda todo, imperios, cortes, poderes, palacios, islas, montañas, porque su inventiva ostente en la comedia del siglo, donde sólo puede verse lo aparatoso en lo vario, lo hermoso en lo diferente.	215 220 225
LEY NATURAL (<i>Sale</i>) Dígalo yo, que la Ley Natural soy, porque empiece	230 235

(*Aut.*). Cfr. Bances, *Duelos de Ingenio y Fortuna*, PC, I, 229: "Corrióse una mutación de escollos y arboleda, cuyo foro fue un monte corpóreo".

v. 226 *desvanecer*: "Metafóricamente vale dar ocasión de presunción y vanidad, adulando a otro con desproporcionadas y excesivas alabanzas" (*Aut.*). Y desvanecerse 'envanecerse, mostrarse excesivamente soberbio y presuntuoso', como en la edad temprana se muestra el joven poco sesudo e inmaduro que fía demasiado en su propia juventud e inconsciencia. Aquí hace un juego de palabras con la idea de que el sol desvanece, derrite, la nieve.

v. 231 *siglo*: en el sentido de 'vida del mundo, mundo terreno' (cfr. *Aut.*).

v. 236 *ley Natural*: una de las tres leyes, junto con la escrita y la de gracia, (ver *infra*) que suelen ser personajes frecuentes o al menos menciones omnipre-

	en mí el artificio desta gran comedia que se teje, siendo su primer jornada que la mutación contiene	240
	del jardín, que en un instante en áspero monte vuelve, donde el galán desta farsa el alto poder destierre por un delito de amor,	245
	y en sus cumbres eminentes sólo pan de sudor come, agua de lágrimas bebe, hasta que mude el teatro de mar, donde sólo puede	250
	una tabla ser sagrado de su zozobrada suerte.	
ISAAC (<i>Sale</i>)	Y desta primer jornada Isaac repetiros puede los actos del sacramento,	255

sententes en los autos sacramentales. Se documentan también en la Loa del *Primer duelo del mundo*, de Bances, y en las *Concordancias de los autos de Calderón* (ed. Flasche et al., Hildesheim-N. York, Georg Olms, 1980-83, 5 vols.) se hallan decenas de ejemplos más. Son muy importantes, por ejemplo, en el auto calderoniano de *La devoción de la misa*. También hay sendas entradas de cierta extensión en *Aut*: "Ley natural. El dictamen de la recta razón que prescribe lo que se debe hacer u omitir independientemente de establecimiento o precepto explicado, y es la que dirigió a los hombres hasta que hubo ley escrita"; "Ley escrita. Los preceptos que Dios nuestro Señor dio a Moisés en el monte Sináí" (cfr. también "Ley Antigua"); "Ley de Gracia o Evangélica. La que Cristo Nuestro Señor estableció y nos dejó en su Evangelio".

vv. 241 y ss. *jardín*: en este verso empieza una descripción de la Caída del género humano con el pecado original en el jardín del Edén o Paraíso Terrenal, que parece innecesario anotar en detalle (cfr. *Génesis*, 3, 17- 19 para el detalle de la condena a ganarse el pan con el sudor de la frente, etc.). El galán desterrado por el alto poder es Adán desterrado por Dios; delito de amor, porque comió del fruto prohibido por amor de Eva.

28v. 251 *una tabla ser sagrado*: la tabla es metafóricamente la Cruz en que murió Cristo; *sagrado*: "Usado como sustantivo se toma por el lugar que sirve de recurso a los delincuentes y se ha permitido para su refugio" (*Aut*). Cfr. el auto de Calderón *La inmunidad del sagrado*.

que en sombras pudieron verse
 en el cordero de Abel,
 en pan y vino que ofrece
 Melchisedech, y aún en mí
 que vi el cuchillo a mis sienes, 260
 y en otros que fueron sombras,
 si a lo místico se atiende,
 que en la primera jornada
 su misterio representen.

LEY ESCRITA La Ley Escrita es segunda 265
 jornada donde se advierte

vv. 256 y ss. *sombras...*: sigue una lista de motivos del Antiguo Testamento que prefiguran a Cristo y su sacrificio, y que entendidos a lo místico son referencias a la institución de la Eucaristía. El cordero como símbolo de Cristo es muy sabido y no requiere mayor anotación (ver en todo caso Vigoroux, *Dictionnaire de la Bible*); Melchisedech, como sumo sacerdote, bendijo a Abraham y es tradición que hizo un sacrificio de pan y vino que prefigura la institución de la Eucaristía: es común establecer el paralelo con Cristo (cfr. *Heb*, 7; o H. H. Rowley, "Melchisedek and Zadok", *Festschrift Bertholet*, Tubinga, 1950, 461-72); cfr. Calderón, *Las espigas de Ruth, Autos*, 1091: "Melchisedec, sacerdote / y rey, le sale al encuentro, / donde en tienda de campaña, / portátil altar dispuesto, / de vino y pan, sacrificio / pone a Dios en hacimiento / de gracias de sus victorias". Isaac representa también a Cristo: en el Nuevo Testamento se le llama a Isaac "nuestro padre", "hijo de la promesa", "héroe de la fe" (cfr. *Gálatas*, 4, 28-31; *Romanos*, 9, 7 ss., *Hebreos*, 1, 20). Ver el auto *Primero y segundo Isaac*, de Calderón. Recuérdese, además, que Isaac iba a ser ofrecido en sacrificio, y en el último momento Dios dejó sobre el ara un cordero: imagen de Cristo, (cordero de Dios que consumará el sacrificio de la Redención, segundo Isaac), cuya inmolación prefigura la de Cristo. Detalles como el haz de leña que Isaac cargaba camino de su propio sacrificio se asimilan a la cruz que Cristo carga camino de su muerte: cfr. el auto de Calderón citado, p. 819, por ejemplo. Para estas y otras figuras en los versos siguientes cfr. J. Danielou, *Sacramentos y culto según los Santos Padres*, Madrid, Guadarrama, 1964, 168-74 para Melchisedech; 174-76 para el maná.

v. 265 y ss. Continúan las imágenes cristológicas. La mutación del desierto alude a la huida de Egipto de los judíos bajo la guía de Moisés, liberación del pueblo de Dios que es imagen de la salvación. Los diversos motivos mencionados en estos versos son claras referencias a la Eucaristía. El cordero del v. 269 alude en el contexto bíblico a la cena pascual o cena del tránsito o Phase (o Fasé) es "la cena legal del cordero que Dios mandó a Moisés celebrase el pueblo hebreo en el día catorce de la primera luna por preparación para la salida de Egipto; y Cristo Señor nuestro la celebró con sus apóstoles. Es voz hebrea

	con la mutación de Egipto la del desierto, y contiene en sí el cordero, el maná y la vara de la sierpe Moisés, Gedeón y Aarón y otras figuras que deben representar este acto.	270
SANSÓN	De cuyas scenas héroe puede ser Sansón mejor,	275

que significa tránsito o pascua" (*Auf.*). Es, como el mismo diccionario de *Autoridades* sugiere, anticipación de la Última Cena en donde Cristo instituye el sacramento. Muy conocido es el significado del maná como anuncio de la Eucaristía. Cfr. solo entre decenas de ejemplos posibles, Calderón, *Psiquis y Cupido, Autos*, 357: "donde está / la Mesa, vamos; en ella / hallarás, oh Psiquis bella, / el verdadero maná"; íd., *El nuevo Palacio del Retiro, Autos*, 143: "de la ley el libro incluye / el maná del sacramento".

v. 270 *vara de la sierpe*: la serpiente de bronce que Moisés levantó en el desierto en una vara mirando a la cual sanaban los picados por las serpientes (*Números*, 21, 4-9). Esta sierpe quedó consagrada como símbolo de Cristo: "Y como Moisés levantó la serpiente en el desierto, así tiene que ser levantado el Hijo del Hombre, para que todo el que crea tenga vida por Él" (*San Juan* 3, 14-16). Cfr. Calderón, *La inmunidad del sagrado, Autos*, 1112: "áspid contra áspid, aqueste / de metal que ves perdiendo / de la vara de otro árbol / que a aquel se refiere, siendo / figura a lo figurado, / sanar, salva en los desiertos / campos de la vida a cuantos / le miran en alto puesto / las rabiosas mordeduras". Horozco y Covarrubias, *Emblemas morales*, Segovia, 1589, I, 21v.: "Otra maravillosa figura, cuando por mano de Moisés ordenó se mostrase en el desierto la serpiente de metal sobre la cruz, dando a entender que [...] así Cristo [...] había de ser remedio de los heridos de la verdadera serpiente que es el demonio". El emblema 48 del libro tercero de Covarrubias es precisamente la sierpe en la cruz: allí se podrán encontrar numerosos comentarios al respecto, y más documentación en el auto *La serpiente de metal* de Calderón, que toma precisamente por argumento este episodio.

v. 275 y ss. *Sansón*: uno de los más famosos héroes del Antiguo Testamento, figura de Cristo en diversos aspectos de su historia. En *Jueces*, 13, 5: "has de concebir y parir un hijo, a cuya cabeza no tocará navaja, pues ha de ser nazareno o consagrado a Dios desde su infancia"; la gentil es Dalila, que le corta el cabello despojándolo de su fuerza (para el motivo de la esposa gentil cfr. supra, n. v. 163). Los otros motivos aludidos son bien conocidos: atado al molino y luego en el templo de los enemigos de su pueblo y de su Dios, rompe las columnas y perece con sus captores al desplomarse el templo. El enigma del panal (*Jueces* 14, v. 8 y ss.: del fuerte sale la dulzura, en la

pues en la que le compete
 parece que fue su vida
 entre alusivas especies
 comedia del día de hoy.
 Dígalo el ver que se muere 280
 de amores de una gentil
 que le mata ingratamente;
 dígalo el ver que de Judas
 la tribu también le vende;
 dígalo el ser nazareno 285
 como Cristo, y que en su muerte
 el templo profano arruine
 cuyo ídolo desvanece;
 dígalo no sólo el trigo
 que atado a la piedra muele, 290
 sino el panal que obligó
 a que el enigma dijese:
 «Salió el manjar del que come
 y la dulzura del fuerte».

boca de un león que Sansón ha matado se aloja luego un panal de abejas) se haría favorito de la tradición emblemática del Renacimiento y Barroco. Ver por ejemplo Horozco, *Emblemas morales*, I, cit., 22v.: "En lo del león muerto con el panal de miel y la letra tan admirable del que comía salió el manjar y de la fortaleza la dulzura; no pudo en el mundo imaginarse empresa más galana para mostrar las grandezas de Dios y los regalos que él hace a las almas en el convite celestial de su sagrado cuerpo". Otro emblema de Saavedra Fajardo (n.º 99 ed. Milán, 1642), presenta la imagen y el Beato Juan de Ávila lo glosa en uno de sus sermones del Santísimo Sacramento: "Qué es coscosa, del que come salió el manjar y de la piedra salió la miel". (*Obras completas*, Madrid, BAC, 1953, II, 724-28). Tampoco podía faltar en el auto de Tirso *El colmenero divino*, ed. B. Pallarés, con *La villana de la Sagra*, Madrid, Castalia, 1984, 278: "Soy león de Judá real; / come, imitando a Sansón, / que en la boca del león / halló el místico panal". Este motivo y otros varios de los que se acaban de anotar se pueden ver, por ejemplo, en el auto calderoniano de *El sacro Parnaso*, *Autos*, 790-91: "A aquel, pues, sacrificio, que primero / en Abel figuró blanco cordero, / blanco maná en Moisés y con opimo / fruto en Caleb y Aarón blanco racimo, / subcinérico viático en Elías [...] / del gran Melchisedech el pan y el vino, / a aquel panal divino / que en boca del león, que muerto deja, / libó a Sansón artificiosa abeja".

LOA DEL «GRAN QUÍMICO DEL MUNDO»		231
LEY DE GRACIA	La Ley de Gracia es tercera jornada que más ostente la mutación de ciudad en los altos capiteles de Jerusalén, en donde con aparato solemne llegó el acto a consumarse y la idea a fenecerse.	295 300
NUEVO	Habiendo tenido en ti, porque el asunto se llene, las parábolas de Cristo, que son alusivamente ciertas representaciones.	305
ANTIGUO	Y la continuada serie de todas las tres jornadas advertiréis que se muestren llenas de apariencias: hablen tantas formas en que verse dejó de deidad la sombra, ya en iris que resplandece,	310

-
- v. 311 *apariencias*: "Se llama así la perspectiva de bastidores con que se visten los teatros de comedias que se mudan y forman diferentes mutaciones y representaciones" (*Aut.*). Ver las memorias de las apariencias que hacía Calderón, por ejemplo, la del auto de *La nave del mercader*, 1444.
- v. 314 y ss. Nuevos modos de manifestaciones divinas: el arco iris, como es sabido, marca la alianza de Dios con los hombres tras el Diluvio Universal. Suele ser el trono de Cristo Juez en las representaciones del Juicio Final, y cuando tiene tres colores (lo que es usual en el Siglo de Oro) puede simbolizar la Santísima Trinidad. Cfr. J. Hall, *Diccionario de temas y símbolos artísticos*, Madrid, Alianza, 1987. Es también símbolo de Cristo. Ver, por ejemplo, *Apocalipsis*, 4, 3; 10, 1, o Villava, *Empresas espirituales*, Baeza, 1613, I, 18; o los *Emblemas morales* de Horozco, 21r.: "la primer insignia o empresa que hubo en el mundo podemos decir que fue el arco celestial, pintura divina y admirable [...] señal que escogió Dios para mostrar [...] el perdón que en su unigénito hijo había de hacer levantado en las nubes y hecho arco en la cruz". El fuego que no consume remite a la zarza ardiente en la que Dios se manifestó a Moisés en el monte Sinaí (*Exodo*, 3). El maná a la travesía del desierto de la huida de Egipto de los israelitas, y la paloma es la forma que toma el Espíritu Santo en el bautizo de Cristo en el Jordán, todos episodios muy conocidos de las Sagradas Escrituras.

	ya en fuego que no consume	315
	y ya en el maná que llueve,	
	hasta que sobre el Jordán	
	se abrió el globo transparente	
	de cuya apariencia sacra	
	cándida paloma vuele,	320
	con que no hay en la Escritura	
	sombra o viso que no fuese	
	viva representación	
	del concepto de su mente.	
APOSTASÍA	Probado que gustó Dios,	325
	como me habéis dicho siempre,	
	de que en sombras este acto	
	al mundo se represente,	
	¿cómo figuras sagradas	
	al teatro sacar puede	330
	la pluma atrevida?	
ESPAÑA	Como	
	el pontífice en el breve	
	en que desta institución	
	la fiesta al orbe concede,	
	dice que dance la Fe,	335
	que la Caridad se alegre	
	y que la Esperanza cante,	
	explicando cuánto debe	
	este asunto festejarse	
	y este bien encarecerse.	340

v. 319 *apariencia sacra*: para *apariencia* cfr. n. v. 311. Eran frecuentes en los autos apariencias de este tipo que se evoca en el pasaje: globos que al abrirse dejaban ver una paloma que representaba al Espíritu Santo, etc.

v. 322 *viso*: "metafóricamente se toma por la semejanza que una cosa tiene con otra al parecer" (*Aut.*). Sinónimo en este sentido de "sombra", "imagen".

v. 332 *breve del Papa*: el Papa Urbano IV promulgó en 1264 una bula decretando que el Corpus se celebrase en toda la Cristiandad. La muerte de Urbano IV impidió la puesta en práctica inmediata de esta disposición que fue recordada por el Papa Clemente V en el concilio de Viena.

- APOSTASÍA ¿Y las figuras sagradas
es lícito que se empleen
en personas que...
- ESPAÑA No más;
Dios no puede comprenderse
y es fuerza para nosotros 345
que a nuestro modo se deje
concebir en formas que
más su grandeza revelen.
Todas son para explicarle
a su deidad indecentes 350
igualmente, pues si en troncos
permite que le veneren,
y a un leño que signifique
su majestad le consiente,
¿qué criatura hay más noble 355
que el hombre? ¿Qué humana especie
más le alude, ni quién más
le explicará reverente,
pues es imagen de Dios
el hombre, sea el que fuere? 360
- APOSTASÍA Convencido, tanto asumpto
será bien que yo festeje
en el auto.
- ESPAÑA Sea, pues,
el que mi poder ofrece
el *Gran Químico del mundo*, 365
nueva idea en que pretende
su ingenio, no que en lo antiguo
con lo nuevo se coteje,

v. 366 y ss. Estas referencias a lo nuevo enfrentado de cierta manera a lo anterior parecen apuntar a cierta reivindicación de Bances por los propios autos y los de su época frente a la vigencia omnimoda que todavía se concedía a los de Calderón, poeta que Bances admira sinceramente, pero que suponía un rival muy difícil de batir para los poetas que escribían autos en este final de siglo. Cfr. nuestro trabajo "La loa sacramental del *Primer duelo del mundo*. Materiales para el estudio del género en Bances Candamo" y "Una loa atribuable".

- sino que todos los doctos
discretos, como corteses, 370
no estén mal con lo que viven
ni con el siglo que tienen,
pues jamás que hay en el suyo
cosa razonable creen.
- APOSTASÍA Y que siendo este un misterio 375
que Dios incesantemente
le ejecuta cada día,
cada día también quiere
que le aplaudamos y que
sus alabanzas no cesen 380
por no ser el día suyo,
pues también David previene
en sus psalmos que le alaben
en todos tiempos las gentes.
- TODOS Con que los acentos todos 385
otra vez a decir vuelven.
- TODOS Y MÚSICA Memoria de sus prodigios
hizo el sumo Dios clemente
en el día suyo, dando
sustento a los que le temen. 390
- Se previene que este auto con esta misma loa se
representó la primera vez no en la octava del Corpus
(como se acostumbra) sino entre año.*

v. 381 *por no ser el día suyo*: cfr. la nota introductoria.

v. 384 *en todos tiempos*: David, *Salmos*, 33 (34), 2: "Alabaré al Señor en todo tiempo; no cesarán mis labios de pronunciar sus alabanzas".